
Idiotyczny planer



Fiszki z dialogami

@langexpert.eu



"**Idiotyczny Planer - fiszki z dialogami**" to dodatek do e-booka "Idiotyczny Planer" oraz kompletnego kursu interaktywnego na platformie Learnote.

Jest to **zbiór 101 mini dialogów z wyrażeniami z "Idiotycznego Planera"** w formie fiszek do wydruku. Z jednej strony fiszki znajduje się dialog po polsku, a z drugiej dialog po angielsku. Dostajesz też puste fiszki dla siebie. Idiomy, powiedzenia i powiedzonka zostały wyróżnione, aby szybciej je zapamiętywać.

Te fiszki to **doskonały materiał do podsumowania** nauki z Planerem, ale także jako samodzielne **narzędzie do nauki i powtarzania idiomów**, przysłów, powiedzeń i powiedzonek z języka mówionego i slangu.

Mogą Ci one posłużyć jako **materiał do codziennych powtórek przy kawie** lub herbacie, jako **karty do gry w memory**, a jeśli jesteś nauczycielem, jako genialne **narzędzie do ćwiczeń w parach** lub grupach.

Dialogi na fiszkach są dialogami **w różnych sytuacjach życiowych** zarówno w życiu prywatnym, jak i w biurze, na spotkaniu biznesowym czy wakacjach.

Oprócz słownictwa z pewnością **powtórzysz dzięki nim gramatykę i 'frejzale'**.

Dla kogo jest ten dodatek ?

Dla wszystkich, którzy posiadają w swoich zbiorach e-book "Idiotyczny Planer", a także dla każdego, kto chce korzystać tylko z fiszek i dialogów, bez interaktywnych PDF'ów i fiszkowego kursu online.

Z tego dodatku skorzystają osoby, które są na poziomie od A2 do C1, zarówno uczniowie jak i nauczyciele.

Upprzedzam tylko, że **materiał nie jest książkowy** ;)

Natkniesz się na zwroty ze slangu, języka ulicy i filmów oraz seriali

Życzę Ci miłej nauki :)

Renata



1



A: I'd kill a cuppa coffee. **I didn't sleep a wink.**
 B: Same here. **I'm on my last legs** these days.
 A: You remember what I told you the other day?
 B: Not really. What did you say?
 A: **Don't bite off more than you can chew.**
 B: But you know how it is. **Easier said than done.**

2



A: Hi. How's life treating you?
 B: **Same old, same old.** How are you doing?
 A: **I'm at sixes and sevens.**
 B: The new contract?
 A: Yeah, and **make matters worse**, my
 business partner.... **left me high and dry.**
 B: Oh dear!

3



A: The party is **up in the air.**
 My training has been postponed and I'm
 afraid the next session is gonna be on
 Saturday.
 B: Oh, **it's not the end of the world.** We'll have
 plenty of occasions to throw a party.
 A: I know, but **it drives me up the wall.**
 Everything was settled and now ...

4



A: Right. I'll **buy us some time** and you need to
tie up loose ends.
 B: On it. I hope it won't **go down the drain.**
 A: It won't. We have to **do our best.**
 B: At least **we're on the same page** on this
 matter.
 A: We are. The aim is to **play our cards right.**

5



A: I think **you're splitting hairs.**
 B: But it's not fair. We have a rule. Each time
 we go to the restaurant, we **go Dutch.**
 A: Come on, **drop it.**
You're making a mountain out of a molehill.
 B: I simply hate situations like that.
 A: Maybe he had a reason to do so.

6



A: Come, on. Send him this message.
 B: Alright, then. **You only die once.**
 A: I'm sure you'll have him **eating out of your
 hand** one day.
 B: **I have cold feet** about the first meeting in person.
 A: **Take your time.** Let it develop a bit.
 B: I know. **I burned my fingers** once.
 This time, I will take my time.

1

A: Boże, napiłabym się kawy. Nie zmrużyłam oka.
 B: Ja tak samo. Jestem ostatnio wykończona.
 A: Pamiętasz, co ci mówiłam kilka dni temu?
 B: Nie bardzo. Co powiedziałaś?
 A: Mierz siły na zamiary.
 B: Ale wiesz, jak to jest. Łatwiej powiedzieć niż zrobić.

©langexpert

2

A: Cześć. Co słyhać?
 B: Stara bida. Co u ciebie?
 A: Jestem zalatana. / Mam urwanie głowy.
 B: Ten nowy kontrakt?
 A: Tak, a co gorsza, moja współpracownica ...
 zostawiła mnie na lodzie.
 B: O matko!

©langexpert

3

A: Impreza stoi pod znakiem zapytania.
 B: Dlaczego?
 A: Moje szkolenie zostało przełożone i obawiam się,
 że następna sesja będzie w sobotę.
 B: Och, to nie koniec świata. Będziemy mieli jeszcze
 wiele okazji do zrobienia imprezy.
 A: Wiem, ale doprowadza mnie to do szału.
 Wszystko było ustalone, a teraz...

©langexpert

4

A: Okay. Zyskam trochę na czasie, a ty musisz
 wszystko dopiąć.
 B: Robi się. Mam nadzieję, że to nie pójdzie na marne.
 A: Nie pójdzie. Musimy zrobić wszystko, co w naszej
 mocy.
 B: Przynajmniej w tej sprawie jesteśmy zgodni.
 A: Tak. Chodzi o to, żeby dobrze to rozegrać.

©langexpert

5

A: Myślę, że dzielisz włos na czworo.
 B: Ale to nie jest sprawiedliwe. Mamy pewną zasadę.
 Za każdym razem, gdy idziemy do restauracji,
 dzielimy rachunek po równo.
 A: Daj spokój. Robisz z igły widły.
 B: Ja po prostu nie znoszę takich sytuacji.
 A: Może miał ku temu powód.

©langexpert

6

A: No, dalej. Wyślij mu tę wiadomość.
 B: No dobra. Raz kozie śmierć.
 A: Jestem pewna, że pewnego dnia będzie jadł ci z ręki.
 B: Mam pietra przed pierwszym spotkaniem na żywo.
 A: Nie spiesz się. Niech to się trochę rozwinię.
 B: Wiem. Już raz się sparzyłam.
 Tym razem nie będę się spieszyć.

©langexpert

7
A: What's the matter?
B: **I'm sick and tired of** this office cat at my work.
A: The one who reported you to the boss?
B: Yep. She keeps **breathing down my neck**.
A: **Don't get me wrong**, but you have to **pull your socks up**. You're, **to say the least**, miking at work.
B: I thought you were my friend.
A: I am, but it's time to **call a spade a spade**.



8
A: Have you heard about Betty?
B: Yeah, **a little bird told me**.
A: I didn't know she wanted to appear on TV.
B: **Still waters run deep**.
She always repeated: „ **Aim high**”
B: I know but ... she's such an introvert.
A: **Don't judge the book by its cover**.
B: Oh, **speak of the devil**.



9
A: We **have a bone to pick**.
You're **acting behind my back**.
B: You mean the contractor? Let's **put the record straight**. He's a key client. He's thinking about leaving us. I have to **strike while the iron is hot**.
A: But it was me who contracted with him.
B: **We're all in the same boat**.



10
A: The news came **like a bolt from the blue**.
B: You're right.
Now we have **a tough nut to crack**.
A: We have to **roll up our sleeves**.
B: **You took the words out of my mouth**.



11
A: Stop thinking about it.
It's water under the bridge.
B: But I did my best to get it.
A: Come on, **get your act together**. It's time to figure out how you should prepare for such an interview.
B: Now? **I have no head for that**.
A: Are you kidding? **Time is money**.
You wanna get this job or not?!



12
A: Have you made the deck of slides?
B: **Done and dusted!**
A: Great. Now, when **we're back on our feet**, we have to win them back.
B: I'm sure you'll **steal the show**.
A: Thanks. This product is **my pride and joy**.
B: I checked the presentation **cover to cover**.
A: OK then. **Let's sort out the men from the boys**.
B: **Fingers crossed**.



7
A: Co się stało?
B: Mam już dość tej wydry w mojej pracy.
A: Ta, która doniosła na ciebie szefowi?
B: Tak. Ciągłe stoi mi nad głową.
A: Nie zrozum mnie źle, ale musisz wziąć się do roboty. Delikatnie mówiąc, obijasz się w pracy.
B: Myślałam, że jesteś moją przyjaciółką.
A: Jestem, ale czas nazwać rzeczy po imieniu.

©langexpert

8
A: Czy słyszałeś o Betty?
B: Tak, obito mi się o uszy.
A: Nie wiedziałam, że chciała wystąpić w telewizji.
B: Cicha woda brzegi rwie.
Ona zawsze powtarzała: "Mierz wysoko".
B: Wiem, ale... ona jest taką introwertyczką.
A: Nie oceniaj książki po okładce.
B: Och, o wilku mowa.

©langexpert

9
A: Mamy do pogadania. Działasz za moimi plecami.
B: Masz na myśli tego kontrahenta?
Wyjašnjmy to sobie. To kluczowy klient.
Zastanawia się nad odejściem od nas.
Muszę kuć żelazo, póki gorące.
A: Ale to ja zawarłem z nim umowę.
B: Wszyscy jedziemy na tym samym wózku.

©langexpert

10
A: Ta wiadomość przyszła jak grom z jasnego nieba.
B: Ma pan rację. Teraz mamy twarde orzech do zgryzienia.
A: Musimy zakasać rękawy.
B: Wyjął mi to pan z ust./ Właśnie miałem to powiedzieć.

©langexpert

11
A: Przestań to rozpamiętywać. Było, minęło.
B: Ale zrobiłam wszystko, co w mojej mocy, żeby ją zdobyć.
A: Weź się w garść. Czas wymyślić jak powinnaś się przygotować do takiej rozmowy o pracę.
B: Teraz? Nie mam do tego głowy.
A: Żartujesz sobie? Czas to pieniądz.
Chcesz dostać tę pracę czy nie?!

©langexpert

12
A: Czy przygotowałeś już slajdy?
B: Zrobione!
A: Świetnie. Teraz, kiedy stanęliśmy na nogi, musimy ich odzyskać.
B: Jestem pewien, że ich przyćmisz.
A: Dzięki. Ten produkt to moja chluba.
B: Sprawdziłem prezentację od deski do deski.
A: Dobrze więc. Sprawdźmy kto się nadaje.
B: Trzymam kciuki.

©langexpert

13



A: **There's no place like home**, right?
 B: Oh, yes. I love traveling but ...
 A: I guess it's because we're getting older.
 B: I think so. I got some pain in the back while I was sleeping in that bed.
 A: **Not getting any younger**.
 B: You're right. **Age is a heavy burden**.

14



A: Are you busy these days?
 B: As usual. You know me - I'm a busy bee.
 A: Yeah, but **all work and no play makes Jack a dull boy / Jane a dull girl**.
 B: I don't have everything **given on a silver platter**.
 A: **I blew the whistle** some time ago.
 B: I'd like to work less but I can't resign now. I'll do it **when the time is right**.

15



A: Have you heard that Mary is leaving us?
 B: As they say, **good riddance to bad rubbish**.
 A: What do you mean?
 B: **She was our tie**. We couldn't move forward because she always had to change things.
 A: True. She was **rocking the boat**.
 B: We'll **be better off** without her.

16



A: You're **a bundle of nerves**.
 What's going on?
 B: I've **been working round the clock** for months.
 A: You want to get promoted but ... not **at all costs**.
 B: **There's no time like the present**.
 A: I get it, but **at this rate** you'll end up in hospital.
 B: **It crossed my mind** but I have no choice.
 A: I hope you'll let your hair down after you get it.

17



A: It's not what you expected, right?
 B: That's right.
 But, **better a small fish than an empty dish**.
 A: You've got a point there.
 B: I'm not gonna **rest on my laurels**.
 Now I'll **tighten my belt** but then ...
 A: I hope you'll **walk the talk**.

18



A: Do you know how to do the exercise?
 B: To be honest, **it's all Greek to me**.
 A: Is there anyone who could give us a hand?
 B: Yes. Tina. **I'm on a friendly footing** with her.
 A: I suppose, it's **easy peasy lemon squeezy** for her.
 B: It is.

13

A: Nie ma jak w domu, prawda?
 B: Och, tak. Uwielbiam podróżować, ale...
 A: Myślę, że to dlatego, że się starzejemy.
 B: Myślę, że tak. Trochę mnie bolały plecy, kiedy spałam w tym łóżku.
 A: Nie stajemy się młodszy.
 B: Masz rację. Starość nie radość.

©langexpert

14

A: Jesteś bardzo zajęty?
 B: Jak zwykle. Znasz mnie - jestem pracusiem.
 A: Tak, ale nie samą pracą człowiek żyje.
 B: Nie mam wszystkiego podanego na tacy.
 A: Jakiś czas temu ja położyłam temu kres.
 B: Chciałbym mniej pracować, ale nie mogę teraz zrezygnować. Zrobię to, gdy nadejdzie właściwy czas.

©langexpert

15

A: Słyszałeś, że Marysia nas opuszcza?
 B: Jak to się mówi, baba z wozu koniom lżej.
 A: Co masz na myśli?
 B: Ona była kulą u nogi. Nie mogliśmy iść do przodu, bo ciągle coś zmieniała.
 A: To prawda. Robiła zamęt.
 B: Bez niej będzie nam lepiej. / Lepiej na tym wyjdziemy.

©langexpert

16

A: Jesteś kłębkim nerwów. Co się dzieje?
 B: Od miesiący pracuję jak w ukropie.
 A: Chcesz awansować, ale... nie za wszelką cenę.
 B: Jak nie teraz to kiedy.
 A: Rozumiem, ale w tym tempie wylądujesz w szpitalu.
 B: Przeszło mi to przez myśl, ale nie mam wyboru.
 A: Mam nadzieję, że po otrzymaniu tego awansu wyluzujesz.

©langexpert

17

A: To nie jest to, czego się spodziewałeś, prawda?
 B: To prawda. Ale, lepszy rydz niż nic.
 A: Masz rację.
 B: Nie zamierzam spocząć na laurach. Teraz zacisnę pasa, ale potem...
 A: Mam nadzieję, że będziesz postępował zgodnie z tym, co mówisz / poprzeseś słowa czynem.

©langexpert

18

A: Czy wiesz jak zrobić to ćwiczenie?
 B: Szczerze mówiąc, to czarna magia dla mnie.
 A: Czy jest ktoś, kto mógłby nam pomóc?
 B: Tak. Tina. Jestem z nią na przyjacielskiej stopie.
 A: Przypuszczam, że dla niej to łatwizna.
 B: Tak.

©langexpert

19



A: It **cost me an arm and a leg**.

B: **It took my breath away** when I first saw it.

A: I spent a fortune but **I'm over the moon**.

B: Lucky you. I barely **make ends meet**.

20



A: Come in. **Make yourself at home**.

B: Thanks. **If my memory serves me right**, you bought a new sofa.

A: That's right. It's in the living room.

B: I love it. And the colour wonderful.

A: Yeah, I like it too, but my mother-in-law **had a go at** me about that.

21



A: My wardrobe **bursts at the seams**.

B: I can see it. If you decide to get rid of these clothes, I will receive them **with open arms**.

A: **Hold your horses** ! I have lots of stuff but it doesn't mean I want to give the clothes away.

B: What I'm trying to say is that I wanna be the first to get them

A: **I'll chew it over**.

22



A: How could that happen? My God!

B: **It's no use crying over spilt milk**.

A: But that was a brand-new laptop.

B: **What's done cannot be undone**.

A: I know but still ...

B: **Every cloud has a silver lining**. You'll get a new one.

A: I know you don't want to **kick me when I'm down**.

B: **A friend in need is a friend indeed**. Ha, ha, ha.

23



A: I get the same way.

B: **Great minds think alike**.

A: Fancy a cuppa coffee or tea?

B: **It's all the same to me**. I gotta tell you

A: **I'm all ears**.

B: I'm pregnant.

A: How wonderful. **I didn't have a clue**.

24



A: **In a nutshell, we're out of the woods** but we still have a lot of work.

B: This time, **measure twice, cut once**.

A: That was **a dirty trick**.

B: Sorry. You know we have to **test the water** before we **pull the trigger**.

A: You're right.

19

A: Kosztowała mnie fortunę.

B: Zaparło mi dech w piersiach, kiedy zobaczyłam ją po raz pierwszy.

A: Wydałam fortunę, ale jestem wniebowzięta.

B: Szczęściara z ciebie. Ja ledwo wiążę koniec z końcem.

©langexpert

20

A: Wejdz. Czuj się jak u siebie w domu.

B: Dziękuję.

Jeśli mnie pamięć nie myli, to kupiłeś nową sofę.

A: To prawda. Jest w salonie.

B: Bardzo mi się podoba. I ten kolor cudowny.

A: Tak, też mi się podoba, ale moja teściowa mnie skrytykowała za to.

©langexpert

21

A: Moja szafa pęka w szwach.

B: Widzę. Jeśli zdecydujesz się pozbyć tych ubrań, przyjmę je z otwartymi ramionami.

A: Nie tak szybko! Mam dużo rzeczy, ale to nie znaczy, że chcę je oddać.

B: Chcę tylko powiedzieć, że chcę je dostać jako pierwsza.

A: Przemyślę to.

©langexpert

22

A: Jak to się mogło stać? Mój Boże!

B: Nie ma co płakać nad rozlanym mlekiem.

A: Ale to był nowiutki laptop.

B: Co się stało, to się nie odstanie.

A: Wiem, ale mimo wszystko...

B: Nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło. Będziesz miała nowego.

A: Wiem, że nie chcesz mnie dobijać.

B: Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie. Ha, ha, ha.

©langexpert

23

A: Mam tak samo.

B: Wielkie umysły myślą podobnie.

A: Masz ochotę na filiżankę kawy lub herbaty?

B: Wszystko jedno. Muszę ci powiedzieć ...

A: Zamieniam się w słuch.

B: Jestem w ciąży.

A: Jak cudownie. Nie miałam o tym pojęcia.

©langexpert

24

A: W skrócie, najgorsze za nami, ale nadal mamy dużo roboty.

B: Tym razem pomyśl, zanim coś zrobisz.

A: To był cios poniżej pasa.

B: Przepraszam. Wiesz, że musimy najpierw zbadać grunt, zanim podejmiemy decyzję.

A: Masz rację.

©langexpert

25



A: Do you fancy going for a drink tonight?
 B: I'm afraid I have to **take a rain check**.
I have a lot on my plate these days.
 A: What a pity.
 B: Next time. **You have my word**.
 A: Next time, then. **I take your word for it**.

26



A: I'll go and tell him what I think.
 B: **Let sleeping dogs lie**.
 A: **He's getting under my skin**. **Jack of all trades, master of none**.
 B: Couldn't agree more. However, you know ...
great talkers are little doers.

27



A: You've **been at each other's throats** for ages.
 It's time to **call the dogs off**.
 B: I won't apologise. End of story.
 A: **My spirits sink**. What's the point of that?
 B: I will not make up with him first.
Not for love or money.
 A: **Get off your high horse** and try to talk.

28



A: She left me.
 B: **Serves you right**.
 A: She's gonna **change her tune**.
 B: You were **walking all over her** and now
 you're surprised?!
 A: **Mind your own business**.
 B: I'm just calling a spade a spade.

29



A: We'll do it **at short notice**.
 B: **Never put off until tomorrow what you can do today**.
 A: Chillax. We've done it before.
 It's not rocket science.
 B: **You talk the talk but never walk the walk**.
 A: **Cut me some slack**.

30



A: Thank you for your help. **I owe you**.
 B: Don't mention it.
 A: It means a lot to me.
 B: This way **we killed two birds with one stone**.
 A: That's right. Here you are. Your beer.
It's on me.
 B: Thanks.

25

A: Masz ochotę na drinka dziś wieczorem?
 B: Obawiam się, że muszę odmówić. Mam ostatnio
 dużo na głowie.
 A: Szkoda.
 B: Następnym razem. Masz moje słowo.
 A: A więc następnym razem. Trzymam cię za słowo.

©langexpert

26

A: Pójdę i powiem mu, co myślę.
 B: Nie ruszaj gówna, nie będzie śmierdziało.
 A: Działa mi na nerwy. Spec od wszystkiego i od niczego.
 B: Nie mogę się z tym nie zgodzić. Ale wiesz, krowa,
 która dużo ryczy mało mleka daje.

©langexpert

27

A: Od zawsze skaczecie sobie do gardeł. Czas to
 skończyć.
 B: Nie będę przepraszała. Koniec tematu.
 A: Ręce mi opadają. Jaki to ma sens?
 B: Nie pogodzę się z nim pierwsza. Za Chiny ludowe.
 A: Spuść z tonu i spróbuj porozmawiać.

©langexpert

28

A: Zostawiła mnie.
 B: Dobrze ci tak.
 A: Zmieni zdanie.
 B: Pomiałaś nią, a teraz się dziwisz?!
 A: Zajmij się swoimi sprawami.
 B: Ja tylko nazywam rzeczy po imieniu.

©langexpert

29

A: Zrobimy to w ostatniej chwili.
 B: Nigdy nie odkładaj na jutro tego, co możesz zrobić
 dzisiaj.
 A: Luz. Robiliśmy to już wcześniej. To nie jest wielka
 filozofia.
 B: W gadce to ty jesteś mocny.
 A: Daj mi spokój.

©langexpert

30

A: Dziękuję za pomoc. Jestem twoim dłużnikiem.
 B: Daj spokój, nie ma o czym mówić.
 A: To dla mnie bardzo wiele znaczy.
 B: W ten sposób upiekliśmy dwie pieczenie na
 jednym ogniu.
 A: Dokładnie. Proszę bardzo. Twoje piwo. Ja stawiam.
 B: Dzięki.

©langexpert

31

A: What do you think of the solution?

B: **I have mixed feelings.** The plan ...I can't see **no rhyme or reason** to it.A: Think so? If you bring it up in the meeting, we'll have to **start from scratch.** Let's leave it as it is. **It'll all come out in the wash.**

B: Fair enough.



32

A: Can you step on the gas?

B: **My hands are tied.** The final decision doesn't belong to me.

A: Oh, come on. I'm sure something can be done.

B: **It's a delicate dance.** I need to handle it gently.A: **Where there's a will, there's a way.**

B: Get away!



33

A: You already know we've split up.

Bad news travels fast.B: I could **see it with the naked eye.** **Don't take it to heart** but maybe it's better this way.

A: I've understood he was not the man for me.

B: **Better late than never.**

A: But it hurts.

B: **Time is a great healer.**

34

A: Let's double check it.

B: What for?

A: **Better safe than sorry.**B: I read through the contract twice. **What's not to like?**A: **The devil's in the detail.**

B: And ... how is it?

A: **So far, so good.**

35

A: I haven't prepared for the meeting.

B: You'll **play it by ear.**A: **Are you nuts?!**B: You, **shall I say,** are snookered.

A: You're right. Back me up, please.

B: Will do.

A: **What must be, will be.**

36

A: How was the trip?

B: To be honest, I felt **like a third wheel.**

A: But at least you could go to Madrid for free.

B: Yeah, **beggars can't be choosers.**

A: Are you gonna travel with them to Rome?

B: **Out of the question!**A: I see you **got out of bed on the wrong side** today.

B: Ha, ha, ha. Funny.



31

A: Co sądzisz o tym rozwiązaniu?

B: Mam mieszane uczucia. Ten plan...

Ni ładu, ni składu.

A: Tak myślisz? Jeśli poruszysz ten temat na spotkaniu, będziemy musieli zaczynać od początku. Zostawmy to tak jak jest. Wszystko wyjdzie w praniu.

B: W porządku.

©langexpert

32

A: Możesz to przyspieszyć?

B: Mam związane ręce.

Ostateczna decyzja nie należy do mnie.

A: Och, daj spokój. Na pewno da się coś zrobić.

B: To delikatna sprawa. Muszę to załatwić delikatnie.

A: Dla chcącego nic trudnego.

B: No co ty!

©langexpert

33

A: Wiesz już, że się rozstaliśmy. Złe wieści szybko się rozchodzą.

B: Widać to gołym okiem. Nie bierz tego do serca, ale może tak będzie lepiej.

A: Zrozumiałam, że on nie jest mężczyzną dla mnie.

B: Lepiej późno niż wcale.

A: Ale to i tak boli.

B: Czas leczy rany.

©langexpert

34

A: Sprawdźmy to dwa razy.

B: Po co?

A: Lepiej dmuchać na zimne.

B: Przeczytałem umowę dwa razy.

Nie ma się do czego przyczepić.

A: Diabeł tkwi w szczegółach.

B: I ... jak?

A: Jak na razie dobrze.

©langexpert

35

A: Nie przygotowałem się do spotkania.

B: Będziesz improwizować.

A: Zwariowałeś?!

B: Ty, że tak powiem, jesteś przyparty do muru / nie masz wyjścia.

A: Masz rację. Proszę wesprzyj mnie.

B: Jasne.

A: Co ma być, to będzie.

©langexpert

36

A: Jak minęła podróż?

B: Szczerze mówiąc, czułam się jak trzecie koło u wozu.

A: Ale przynajmniej mogłaś pojechać do Madrytu za darmo.

B: Tak, jak się nie ma co się lubi, to się lubi co się ma.

A: Pojedziesz z nimi do Rzymu?

B: Wykluczone.

A: Widzę, że wstałaś dziś z łóżka lewą nogą.

B: Ha, ha, ha. Zabawne.

©langexpert

37

A: He's **walking over you**.

If I were you, I'd set some boundaries.

B: **Don't talk the talk if you can't walk the walk**.

You have a problem with your son, too.

A: Yes, but this is **another kettle of fish**.

B: Seems the same to me.

A: I'm just trying to help.

B: Lecturing others - **as old as the world itself**.

38

A: **You scared the life out of me**.

What happened?

B: I lost the job and my car has been stolen.

Couldn't be any worse.

A: **Misery loves company**.B: My husband was going to have the alarm installed but now it's **too little, too late**.

39

A: He's **the apple of my eye**. I would **leave no stone unturned** to make him happy.

B: But don't you think you're too lenient.

A: I'm here to indulge him, not to bring him up.

B: **There's method to your madness**. Ha, ha.A: I used to **turn a blind eye** to my children's actions and nothing bad happened.

40

A: **Keep your chin up**. Smile.
Laughter is the best medicine.B: But it all **went up in smoke**.A: **You win some, you lose some**.

Learn the lesson and move on.



41

A: I'll **get straight to the point**.
Excuse my French, but you screwed up.B: I won't **pass the buck** and yes, I screwed up.

A: And this email ...

You just **added insult to injury**.

42

A: Let me help you.
Two heads are better than one.

B: Great. Let's do it now.

A: **Hold your horses. More haste less speed**.
We gotta make a plan and stick to it.B: You're right. We can't **cut corners**.A: Exactly. We're gonna **have our hands full**
but I believe it'll pay off.B: Yeah. **No pain, no gain**.

37

A: Włazi ci na głowę.

Na twoim miejscu postawiłabym pewne granice.

B: Gadka, szmatka. Ty też masz problem ze swoim synem.

A: Tak, ale to inna bajka.

B: Wydaje mi się, że to samo.

A: Ja tylko próbuję pomóc.

B: Pouczanie innych - stare jak świat.

©langexpert

38

A: Przestraszyłaś mnie na śmierć. Co się stało?

B: Straciłam pracę i ukradziono mi samochód.

Gorzej być nie może.

A: Nieszczęścia chodzą parami.

B: Mój mąż miał zainstalować alarm, ale teraz to już po ptakach / musztarda po obiedzie.

©langexpert

39

A: On jest moim oczkiem w głowie. Poruszę niebo i ziemię, żeby był szczęśliwy.

B: Ale czy nie uważasz, że jesteś zbyt pobłażliwa?

A: Jestem po to, by go rozpieszczać, a nie go wychowywać.

B: W tym szaleństwie jest metoda. Ha, ha.

A: Kiedyś przymykałam oko na poczynania moich dzieci i nic złego się nie działo.

©langexpert

40

A: Głowa do góry. Śmiech to zdrowie.

B: Ale wszystko spaliło na panewce.

A: Raz na wozie, raz pod wozem.

Wyciągnij wnioski i idź dalej.

©langexpert

41

A: Przejdę od razu do rzeczy.

Przepraszam za słówka, ale spieprzyłeś sprawę.

B: Nie będę przerzucał odpowiedzialności i tak, spieprzyłem sprawę.

A: A ten mail... tylko dolałeś oliwy do ognia.

©langexpert

42

A: Pozwól, że ci pomogę. Co dwie głowy to nie jedna.

B: Świetnie. Zróbmy to teraz.

A: Nie tak szybko. Co nagle to po diable.

Musimy opracować plan i się go trzymać.

B: Masz rację. Nie możemy iść na skróty.

A: Dokładnie. Będziemy mieli pełne ręce roboty, ale wierzę, że to się opłaci.

B: Tak. Bez pracy, nie ma kołaczy.

©langexpert

43

A: What if they don't like the speech.

B: **We'll cross that bridge when we come to it.**

I was there once and everything went well.

A: But **you're born with a silver spoon.**

Whatever you do, turns into gold.

B: Maybe yes, but **there's nothing like free lunch.**I gotta **work like a dog**, too.

A: Alright then, let's do it.



A: A co jeśli nie spodoba im się przemówienie.

B: Nie martw się na zapas. Byłem tam raz i wszystko poszło dobrze.

A: Ale ty jesteś w czepku urodzony. Cokolwiek zrobisz, zamienia się w złoto.

B: Może i tak, ale nic za darmo. Ja też muszę harować jak wół.

A: Dobrze więc, zrobmy to.

©langexpert



44

A: She seemed so nice and friendly.

B: **Appearance can be deceptive.**A: Yeah, she was **leading us by the nose.**

B: At least now we can verify the recruitment procedures.

A: **Hindsight is 20-20.**

A: Wydawała się taka miła i przyjazna.

B: Pozory mylą.

A: Tak, wodziła nas za nos.

B: Przynajmniej teraz możemy zweryfikować procedury rekrutacyjne.

A: Mądry Polak po szkodzie.

©langexpert



45

A: I don't wanna **miss the boat.**

B: I get it.

A: **Rumour has it** there are only a few candidates, but **first come, first served.**B: I'm sure you'll **steal the show.**

A: Thanks.



A: Nie chcę przegapić tej szansy.

B: Rozumiem.

A: Chodzą plotki, że jest tylko kilku kandydatów, ale kto pierwszy, ten lepszy.

B: Jestem pewna, że skradniesz ich serca.

A: Dzięki.

©langexpert



46

A: Golly, **I have it at the tip of my tongue.**B: **Small beer.**

A: That's right. I need to revise more.

B: A bit. But when you translated the first part, **my jaw dropped.** I didn't know half of it.A: **Practice makes perfect.**B: I try to do various online courses but **it's just a flash in the pan.**

A: O rany, mam to na końcu języka.

B: Błahostka.

A: Zgadza się. Muszę się więcej pouczyć.

B: Odrobinę. Ale kiedy przetłumaczyłeś pierwszą część, szczeka mi opadła. Nie znałem połowy.

A: Praktyka czyni mistrza.

B: Próbuję robić różne kursy online, ale mam słomiany zapał.

©langexpert



47

A: Why can't we sell as much as we anticipated?

B: **Rome wasn't built in a day.**

A: I know but I feel disappointed. If only we could find something to boost the sales.

B: **There's no magic bullet.** We gotta create a new strategy. **It's a must.**

A: Dlaczego nie możemy sprzedać tyle, ile przewidywaliśmy?

B: Nie od razu Rzym zbudowano.

A: Wiem, ale czuję się rozczarowana. Gdybyśmy tylko mogli znaleźć coś, co by zwiększyło sprzedaż.

B: Nie ma magicznej pigułki. Musimy stworzyć nową strategię. To konieczność.

©langexpert



48

A: The **golden rule** is:**Don't put all your eggs in one basket.**B: **You hit the nail on the head.**

C: I'd like to talk about the office.

A: It's **off the point.** Let's table it until the end of the meeting, shall we?

B: Coming back to What did I say?

You put me off my stride.

A: Złota zasada brzmi: Nie stawiaj wszystkiego na jedną kartę.

B: Trafieś w sedno.

C: Chciałabym porozmawiać o biurze.

A: To jest poza tematem. Odłóżmy to na koniec spotkania, dobrze?

B: Wracając do Co ja powiedziałem? Wybiłaś mnie z tropu.

©langexpert



49



A: I'm racking my brain and **nothing comes to mind.**

B: Take it easy. I'm sure you'll come up with something.

A: It's hard to **strike a happy medium.**

B: Just **make it simple.**

50



A: We have to do something about our mother.

B: **You can't teach an old dog new tricks.**

A: I know but I keep talking to her and she's **as deaf as a post.**

B: Talking? You're not talking to her.

You're jumping down her throat.

51



A: She's so sensitive.

B: **It runs in the family. Like mother, like daughter.**

A: I wanted to give her feedback on her speech but I guess, **I'll give it a miss.**

B: It's better this way. You could **touch a nerve with her.**

52



A: Our relationship didn't **stand the test of time.**

B: All couples have their **ups and downs.**

A: Yes, but he knew I didn't want to work here **for peanuts.**

B: Are you gonna fight for him?

A: Dunno.

53



A: How are things?

B: So far, **touch wood, I'm safe and sound.** You?

A: **As fit as a fiddle.**

B: Good to hear that.

54



A: Look, **she gets him under the thumb.**

B: Yeah. **She wears the trousers.**

A: **No wonder.** He's **all fingers and thumbs.**

B: But I remember him running a small business. He seems to **be on the ball.**

A: **All that glitters is not gold.**

49

A: Łamię sobie głowę, ale nic mi nie przychodzi do głowy.

B: Spokojnie. Jestem pewna, że coś wymyślisz.

A: Trudno jest znaleźć złoty środek.

B: Po prostu nie kombinuj.

©langexpert

50

A: Musimy coś zrobić z naszą matką.

B: Nie przesadza się starych drzew.

A: Wiem, ja ciągle z nią rozmawiam, ale ona jest głucha jak pień.

B: Rozmawiasz? Nie rozmawiasz z nią.

Skaczesz jej do gardła. / Naskakujesz na nią.

©langexpert

51

A: Ona jest taka wrażliwa.

B: To rodzinne. Jak matka, tak córka.

A: Chciałam dać jej feedback na temat jej przemówienia, ale chyba sobie odpuścić.

B: Tak jest lepiej. Mogłabyś trafić w jej czuły punkt.

©langexpert

52

A: Nasz związek nie przetrwał próby czasu.

B: Wszystkie pary mają swoje wzloty i upadki.

A: Tak, ale on wiedział, że nie chcę tu pracować za marne grosze.

B: Będziesz o niego walczyć?

A: Nie wiem.

©langexpert

53

A: Jak się sprawy mają?

B: Jak na razie, jestem cała i zdrowa. A ty?

A: Zdrów jak ryba.

B: Miło mi to słyszeć.

©langexpert

54

A: Patrz, trzyma go pod pantoflem.

B: Tak. Ona nosi tam spodnie.

A: Nic dziwnego. On ma dwie lewe ręce.

B: Ale pamiętam, że prowadził małą firmę. Wydaje się mieć łeb na karku.

A: Nie wszystko złoto, co się świeci.

©langexpert

55



A: Alright, **the first pancake is always spoiled.**
Let's move on to point 2 on the list.
B: I won't **beat around the bush.**
It's not gonna be **low-hanging fruit.**
A: We're all aware of that.
B: There's one guy who **pulls the strings** and we have to **see eye to eye** with him.

56



A: What I got is just **a drop in the ocean.**
B: You always **cry for the moon.**
A: No, I just have lots of needs.
B: Who doesn't! Maybe you should find a job?
A: Nah. I'll wait till granny **kicks the bucket.**

57



A: Don't worry, I'll **keep an eye on him.** If anything is wrong, I'll let you know **in the blink of an eye.**
B: You're a star. Thanks.
A: **You scratch my back, and I'll scratch yours.**
Next time you'll take care of my son.
B: Deal.

58



A: **Use your loaf.** Where did you put it?
B: What are you looking for?
C: The USB stick. The boss will be here any minute.
B: In fact, he's already here. Hi boss!
A: I'll be at your office in a bit, boss.
B: Boss, can I have a word with you?
D: Certainly.
A: Thank you Tim. **You saved the day.**

59



A: You know I like you, don't you?
B: **Don't sugarcoat it!** What do you want?
A: **You got the wrong end of the stick.** I just ...
B: Come on, Mark. I know you. What's it about?
A: I need a day off.

60



A: You think they will move house?
B: **Pigs might fly.**
They're **as poor as a church mouse.**
A: Maybe they have saved a bit.
B: But houses are not **cheap as chips.**
A: Maybe they will take a loan.

55

A: W porządku, pierwsze koty za płoty. Przejdźmy do punktu drugiego na liście.
B: Nie będę owijał w bawełnę. To nie będzie łatwa zdobycz.
A: Wszyscy zdajemy sobie z tego sprawę.
B: Jest jeden facet, który pociąga za sznurki i musimy się z nim dogadać.

©langexpert

56

A: To, co dostałam, to tylko kropla w morzu.
B: Ty zawsze chcesz gwiazdki z nieba.
A: Nie, ja po prostu mam wiele potrzeb.
B: A kto nie ma!
Może powinnaś znaleźć sobie jakąś pracę?
A: Nie. Poczekam, aż babcia kopnie w kalendarz.

©langexpert

57

A: Nie martw się, będę miała na niego oko. Jeśli coś będzie nie tak, dam ci znać w mgnieniu oka.
B: Jesteś wielka. Dzięki.
A: Przysługa za przysługę. Następnym razem zaopiekujesz się moim synem.
B: Umowa stoi.

©langexpert

58

A: Rusz głową. Gdzie go położyłeś?
B: Czego szukacie?
C: Pendriva. Szef będzie tu lada chwila.
B: Właściwie, to już tu jest. Cześć szefie!
A: Za chwilę będę u pana w biurze, szefie.
B: Szefie, mogę zamienić z tobą słówko?
D: Oczywiście.
A: Dziękuję Tim. Uratowałeś sytuację.

©langexpert

59

A: Wiesz, że cię lubię, prawda?
B: Nie cukruj mi tu! Czego chcesz?
A: Źle zrozumiałeś. Ja tylko...
B: Daj spokój, Mark. Znam cię. O co chodzi?
A: Potrzebuję wolnego.

©langexpert

60

A: Myślisz, że się przeniosą?
B: Prędkiej mi kaktus na rękę wyrośnie.
Oni są biedni jak mysz kościelna.
A: Może trochę zaoszczędzili.
B: Ale domy nie są tanie jak barszcz.
A: Może wezmą kredyt.

©langexpert

61



A: Sorry, the vending machine is **out of order**.
 B: When will it be working again?
 A: Not sure.

62



A: We're **back to square one**. You should ...
 B: **Teach your grandmother to suck eggs**.
 A: I'm just trying to find a way out. We can either contact them or find a new contractor.
The ball is in your court.

63



A: Don't worry. It's just a little cut.
It will heal in no time.
 B: Are you sure?
 A: I'm more than sure.
 B: **I'll give you the benefit of the doubt**.

64



A: Thanks for the message. **You made my day**.
 B: It's nothing.
 A: By the way, did you buy that house you mentioned last time?
 B: Not yet. Still dealing with some docs. It's a good deal so I'll work on it **until I'm blue in the face**.

65



A: I'm sorry but **I can't tell you that off the top of my head**. Let me check that.
 B: Certainly.
 A: I'll get back to you right away.
 B: **Take your time**. I'll browse a bit.

66



A: Have you heard that Tom left Mary?
 B: Yes, I knew it from the very beginning but I was supposed to **hold my tongue**.
 A: They've **been at daggers drawn** for months.
 B: **The final nail in their coffin** was his trip to Paris.
 A: **Out of mind, out of sight**, huh?
 B: Spot on.

61

A: Przepraszamy, automat jest nieczynny.
 B: Kiedy będzie znowu działał?
 A: Nie jestem pewna.

©langexpert

62

A: Wracamy do punktu wyjścia. Powinieneś...
 B: Nie ucz ojca dzieci robić.
 A: Ja tylko próbuję znaleźć wyjście z sytuacji.
 Możemy albo się z nimi skontaktować, albo znaleźć nowego wykonawcę.
 Wybór należy do ciebie.

©langexpert

63

A: Nie martw się. To tylko małe skaleczenie.
 Do wesela się zagoi.
 B: Jest pani pewna?
 A: Jestem więcej niż pewna.
 B: Wierzę pani na słowo.

©langexpert

64

A: Dzięki za wiadomość. Zrobiłeś mi dzień.
 B: Nie ma za co.
 A: A tak przy okazji, kupiłeś już ten dom, o którym wspominałaś ostatnio?
 B: Jeszcze nie. Wciąż załatwiam kilka dokumentów.
 To dobra oferta, więc będę nad nią pracować do upadłego.

©langexpert

65

A: Przykro mi, ale nie powiem tak z głowy. Sprawdzę.
 B: Oczywiście.
 A: Zaraz do pana wrócę.
 B: Proszę się nie spieszyć. Poszperam trochę.

©langexpert

66

A: Czy słyszałaś, że Tomek odszedł od Marysi?
 B: Tak, wiedziałam o tym od samego początku, ale miałam trzymać język za zębami.
 A: Od miesięcy byli na noże.
 B: Ostatnim gwoździem do trumny był jego wyjazd do Paryża.
 A: Co z oczu, to z serca, no nie?
 B: Dokładnie tak.

©langexpert

67

A: I'm gonna work as a driver.

B: What about your studies?

A: I wanna take a gap year.

B: **You make your bed, you'll sleep in it.**

A: I'll enrol on various courses, read lots of books and gain some new experience and then ...

B: **Actions speak louder than words.**Just remember one thing: **If you snooze, you lose.**

67

A: Będę pracował jako kierowca.

B: A co z twoimi studiami?

A: Chcę zrobić sobie przerwę w nauce.

B: Jak sobie pościelesz, tak się wyśpisz.

A: Zapiszę się na różne kursy, przeczytam dużo książek i zdobędę nowe doświadczenie, a potem...

B: Czyny są ważniejsze niż słowa. Pamiętaj tylko o jednym: Jeśli nie będziesz uważny, prześpisz całe życie.

©langexpert

68

A: **On the house.** You seem to need it ;)

B: Thank you.

A: Do you mind if **we are on first-name terms?**

B: No, not at all. I'm Mark.

A: I'm Jim. Nice to meet you.

B: I need more whisky, you're saying. Do I have it **written all over my face?**A: Let's say, I can **read between the lines.**

68

A: Na koszt firmy. Wygląda na to, że jest Ci potrzebna ;)

B: Dziękuję.

A: Nie masz nic przeciwko, żebyśmy byli po imieniu?

B: Oczywiście, że nie. Jestem Mark.

A: Ja jestem Jim. Miło cię poznać.

B: Mówisz, że potrzebuję więcej whisky. Mam to wypisane na twarzy?

A: Powiedzmy, że umiem czytać między wierszami.

©langexpert

69

A: Guys, we're organising a webinar next week.

Be there or be square.

B: Remind us what it's gonna be about, please.

A: How to run a business **against all odds.**

B: Will you email all the details?

A: Sure.



69

A: Chłopaki, organizujemy webinar w przyszłym tygodniu. Jeśli nie przyjdziecie, dużo was ominie.

B: Przypomnij nam, proszę, o czym to będzie.

A: Jak prowadzić firmę wbrew wszelkim przeciwnościom losu.

B: Wyślesz mailem wszystkie szczegóły?

A: Jasne.

©langexpert

70

A: She behaves the same way you do.

The apple doesn't fall far from the tree.

B: I don't get it why you're surprised.

Children follow the example of their parents.

A: So like you.

You have a ready made comment on everything.

B: **Get it out of your system.**

What's it really about?



70

A: Ona zachowuje się tak samo jak ty. Nie daleko pada jabłko od jabłoni.

B: Nie rozumiem czemu się dziwisz. Dzieci biorą przykład z rodziców.

A: Cała ty. Na wszystko masz gotowy komentarz.

B: Wyrzuć to z siebie. O co tak naprawdę chodzi?

©langexpert

71

A: I wonder what they've been plotting since yesterday.

B: **Curiosity killed the cat,** you know?

A: It's been too quiet up there.

B: **The calm before the storm.** You'll find out pretty soon.

A: I sense it's not gonna be a smooth afternoon.



71

A: Ciekawe, co tam knują od wczoraj.

B: Ciekawość to pierwszy stopień do piekła, wiesz?

A: Tam jest za cicho.

B: Cisza przed burzą. Wkrótce się dowiesz.

A: Czuję, że to nie będzie spokojne popołudnie.

©langexpert

72

A: Wow. Look at the landscape.

It takes my breath away.B: And the best part of it ... **there's no living soul here.**

A: Yep. However, I wish Laura was with us.

B: You said you wanted some time on your own.

A: Yes, but ...

B: **You can't have a cake and eat it too.**

72

A: Wow. Spójrz na ten krajobraz. Zapiera dech w piersiach.

B: A najlepsze w tym wszystkim jest to, że nie ma tu żywej duszy.

A: Tak. Chciałabym jednak, żeby Laura była z nami.


B: Mówiłaś, że chcesz mieć trochę czasu dla siebie.

A: Tak, ale...

B: Nie można mieć ciastka i zjeść ciastka.

©langexpert

73

A: **Just see how time flies.** It's been a year. 

B: Yeah. I can't believe it's been so long.

A: So, how's tricks?


B: I was thinking about moving to Spain.

A: Have you heard about the bureaucracy there?

B: No, everyone says it's the land of milk and honey.

A: **The grass is always greener on the other side.**

74

A: I'm sorry but we gotta have a take-away today. 


B: Why? You were preparing something with Betty.

A: As they say, **too many cooks spoil the broth.**

B: Fair enough. What would you like?

A: I'll go for sushi.

75

A: I'm warning you. 

Don't bite the hand that feeds you.

B: I just want him to **give us a fair shake.**

A: You're **skating on thin ice.**


B: I don't care.

A: Fine, but I'm gonna **wash my hands of that.**

B: But I thought you'd lend me a hand.

A: No way. You're on your own now.

76

A: I didn't say that. 


Don't put words into my mouth.

B: You did. You want **the lion's share** of the legacy.

A: I'd say it's the exact opposite.

B: It's a bald-face lie.

77

A: **Keep a poker face.** Remember, don't show them that you really care. 

B: I know that. But you're not **keen as mustard** when it comes to this meeting.

A: Cos I know it's gonna be **a tough nut to crack.**

B: Couldn't agree more.

78

(messenger/sms) 

A: Just a quick note to say that I can't make it today.

B: It's a pity. What's up?

A: Gotta help at home.

B: **She wrapped you around her little finger.**

A: It's not that.

73

A: Jak ten czas leci. To już rok.

B: Tak. Nie mogę uwierzyć, że to już tyle czasu minęło.

A: Więc, co tam u ciebie?

B: Myślałam o przeprowadzce do Hiszpanii.

A: Słyszałaś o tamtejszej biurokracji?

B: Nie, wszyscy mówią, że to kraina mlekiem i miodem płynąca.

A: Wszędzie dobrze, gdzie nas nie ma.

©langexpert 

74

A: Przykro mi, ale musimy dziś zjeść coś na wynos.

B: Dlaczego? Przecież przygotowywałaś coś z Betty.

A: Jak to mówią, gdzie kucharek sześć, tam nie ma co jeść.

B: W porządku. Co byś chciała?

A: Poproszę sushi.

©langexpert 

75

A: Ostrzegam cię. Nie gryź ręki, która cię karmi.

B: Chcę tylko, żebyśmy mieli równe szanse.

A: Stąpasz po cienkim lodzie.

B: Nie obchodzi mnie to.

A: Dobrze, ale ja umyвам od tego ręce.

B: Ale myślałem, że mi pomożesz.

A: Nie ma mowy. Jesteś teraz zdany sam na siebie.

©langexpert 

76

A: Nie powiedziałam tego. Nie imputuj mi tutaj.

B: Powiedziałaś. Chcesz mieć lwią część spadku.

A: Jest dokładnie odwrotnie.

B: To jest kłamstwo w żywe oczy.

©langexpert 

77

A: Zachowaj kamienną twarz. Pamiętaj, nie pokazuj im że naprawdę ci zależy.

B: Wiem o tym. Ale ty nie tryskasz entuzjazmem jeśli chodzi o to spotkanie.

A: Bo wiem, że to będzie twardy orzech do zgryzienia.

B: Pełna zgoda.

©langexpert 

78

A: Chciałem tylko powiedzieć, że nie mogę dzisiaj przyjść.

B: Szkoda. Co się dzieje?

A: Muszę pomóc w domu.

B: Owinęła cię sobie wokół palca.

A: To nie to.

©langexpert 

79



A: She's coming this week.

B: **Over my dead body!**

A: But she's my mum, for god's sake!

B: Fair enough. I'm gonna have a boys' night out.

A: You and your friend are **two of a kind**. He said exactly the same thing to Mia last night. I wonder why?

80



A: **I have a soft spot for shoes**. I buy a new pair once a month.

B: I get the same way. But, Shh...! **Walls have ears**.

A: Ups! Pardon. Your husband doesn't know about all of them, either?

B: **I have no heart to** tell him I spend so much.

A: **Rings a bell**, ha ha.

81



A: Why are you so irritated?

B: Have you heard what she said?

A: Come on, **take it with a pinch of salt**. You know what she's like.

B: I wouldn't be so sure. I think she meant it.

A: I think it's just **a storm in a teacup**.

B: Maybe you're right but now, I'm gonna **give her a wide berth**.

82



A: **I'm rushed off my feet** to get it done.

B: Do you need a helping hand?

A: I'm fine, thanks. The thing is, I'm **snowed under** and my assistant took an afternoon off.

B: You need to **keep her on a short leash**, I think.

A: I talk to her but **it's like talking to a brick wall**.

B: If you keep working like that, you'll **come to a bad end**.

83



A: We're in the red again.

B: Well, **luck goes in cycles**.

A: I'm gonna implement plan B.

B: What?! You know what it means, don't you?

A: **All is fair in love and war**.

B: Do as you wish.

84



A: Have you seen Tim & Mary lately?

B: No, why?

A: They got rid of the car they had won in the contest.

B: **Easy come, easy go**.

79

A: (Ona) Przyjeżdża w tym tygodniu.

B: Po moim trupie!

A: Ale ona jest moją matką, na miłość boską!

B: W porządku. Zamierzam spędzić wieczór z chłopakami.

A: Ty i twój koleżka jesteście ulepieni z tej samej gliny. On powiedział dokładnie to samo do Mii wczoraj wieczorem. Zastanawiam się dlaczego?

©langexpert

80

A: Mam słabość do butów. Kupuję nową parę raz w miesiącu.

B: Mam tak samo. Ale, cicho! Ściany mają uszy.

A: Ups! Sorki. Twój mąż też nie wie o nich wszystkich?

B: Nie mam serca powiedzieć mu, że tyle wydaję.

A: Brzmi znajomo, ha ha.

©langexpert

81

A: Dlaczego jesteś taka poirytowana?

B: Słyszałeś, co ona powiedziała?

A: Daj spokój, potraktuj to z przymrużeniem oka. Wiesz, jaka ona jest.

B: Nie byłabym tego taka pewna. Myślę, że ona chciała tego.

A: Ja myślę, że to tylko burza w szklance wody.

B: Może masz rację, ale teraz będę ją omijała szerokim łukiem.

©langexpert

82

A: Dwoję się i troję, żeby to zrobić.

B: Potrzebujesz pomocy?

A: Nie, dziękuję. Chodzi o to, że jestem zavalona robotą, a moja asystentka wzięła wolne popołudnie.

B: Myślę, że musisz trzymać ją krótko.

A: Rozmawiam z nią, ale to jak grochem o ścianę.

B: Jak będziesz tak dalej pracować, marnie skończysz.

©langexpert

83

A: Znowu jesteśmy na minusie.

B: Cóż, fortuna kołem się toczy.

A: Wprowadzę w życie plan B.

B: Co?! Wiesz, co to znaczy, prawda?

A: Wszystkie chwytły dozwolone.

B: Rób jak chcesz.

©langexpert

84

A: Widziałeś ostatnio Tima i Mary?

B: Nie, a co?

A: Pozbyli się samochodu, który wygrali w konkursie.

B: Łatwo przyszło, łatwo poszło.

©langexpert

85



A: Time to go.

B: **Time flies when you're having fun.**

A: If we didn't have to go to work tomorrow ...

B: **If wishes were horses, beggars would ride.**

86



A: Did you like their living-room?

B: **Beauty is in the eye of the beholder.**

A: I know. I just want to say that this loft style is **not my cup of tea.**

B: In their life that's Barbara who **sets the tone.**

87



A: **I can smell a rat.**

Keep your eyes open.

B: Yeah. Something's going on. They come **once in a blue moon** and now, it's been their third visit.

A: Maybe we should call Bob?

B: **Out of the frying pan and into the fire.**

Easy, tiger. Let's see what they're up to.

88



A: You know I stick with you **through thick and thin.**

B: I know, but ...

A: No buts. We'll handle it together. But ... **let's call it a day.**

89



A: I can't do it if she doesn't want to even **lift a finger. It takes two to tango.**

B: You'd better do something about it before it's too late.

A: **Easier said than done.** But ... I'll try my best.

90



A: I don't **have green fingers.**

B: I can **see it with the naked eye**, haha.

A: Believe me, I tried hard but each time it ends up the same way.

B: There's a special app you can use. It's called Flower Care.

A: Will check it out.

85

A: Pora się zbierać.

B: Wszystko co dobre szybko się kończy.

A: Gdybyśmy jutro nie musieli iść do pracy...

B: Gdyby babcia miała wąsy, to by była dziadkiem.

©langexpert

86

A: Podobał ci się ich salon?

B: O gustach się nie dyskutuje.

A: Wiem. Chcę tylko powiedzieć, że ten styl loftowy to nie moja bajka.

B: W ich życiu to Barbara nadaje ton/grę pierwsze skrzypce.

©langexpert

87

A: Coś tu śmierdzi. Miej oczy otwarte.

B: Tak. Coś się dzieje. Przychodzą raz ruski rok, a teraz to już ich trzecia wizyta.

A: Może powinniśmy zadzwonić do Boba?

B: Z deszczu pod rynnę. Spokojnie. Zobaczmy, co kombinują.

©langexpert

88

A: Wiesz, że jestem z tobą na dobre i na złe.

B: Wiem, ale...

A: Żadnych ale. Poradzimy sobie z tym razem... ale na dzisiaj fajrant.

©langexpert

89

A: Nie mogę tego zrobić jeśli ona nie chce nawet kiwnąć palcem. Do tanga trzeba dwojga.

B: Lepiej coś z tym zrób, zanim będzie za późno.

A: Łatwiej powiedzieć niż zrobić.

Ale ... Zrobię co w mojej mocy.

©langexpert

90

A: Nie mam ręki do kwiatów.

B: Widać to gołym okiem, haha.

A: Uwierz mi, bardzo się starałam, ale za każdym razem kończy się to w ten sam sposób.

B: Jest taka specjalna aplikacja, której możesz użyć. Nazywa się Flower Care.

A: Sprawdzę ją.

©langexpert

91

A: You've got to do something about it.

I have no heart to tell you that but ...

B: **Spit it out.**

A: Your husband is gambling.

B: How do you know?

A: **It's straight from the horse's mouth.** My colleague goes to a casino with him every Saturday.

B: It has **hit home.** Oh, no! **It is the last straw!**



A: Musisz coś z tym zrobić. Nie mam serca ci tego powiedzieć, ale...

B: Wyduś to z siebie.

A: Twój mąż jest hazardzistą.

B: Skąd wiesz?

A: To wiadomość z pierwszej ręki. Mój kolega chodzi z nim do kasyna w każdą sobotę.

B: Teraz do mnie dotarło. O nie! Przełamała się szalą goryczy!

©langexpert

91

92

A: She says we should be **saving for a rainy day.**

B: To tell the truth, you **have nerves of steel.**

A: I have to **walk on eggshells** around her.

However, I'm learning how to **put my foot down.**

B: I hate when my mother-in-law **sticks her nose into** our life.



A: Mówi, że powinniśmy oszczędzać na czarną godzinę.

B: Prawdę mówiąc, masz nerwy ze stali.

A: Muszę obchodzić się z nią jak z jajkiem. Jednak, uczę się stawiać na swoim.

B: Nienawidzę, kiedy moja teściowa wtyka nos w nasze życie.

©langexpert

92

93

A: Please, don't **let the cat out of the bag.**

B: Why? Is it a secret?

A: No, but I need to get ready for giving the revelation to my boss.

B: You think it will **rain on her parade?**

A: It might.



A: Proszę, nie wygadaj się.

B: Dlaczego? To tajemnica?

A: Nie, ale muszę się przygotować do przekazania tej rewelacji mojej szefowej.

B: Myślisz, że to pokrzyżuje jej plany?

A: Może.

©langexpert

93

94

A: Off topic, did we get their proposal **in black and white?**

B: Not yet.

A: So, call them immediately.

B: I will, but I think they're **playing for time.**

A: What for?

B: I dunno. Maybe they **sit tight** to negotiate better conditions? Who knows?



A: Tak poza tematem, czy dostaliśmy ich propozycję **na piśmie?**

B: Jeszcze nie.

A: To proszę do nich natychmiast zadzwonić.

B: Tak zrobię, ale wydaje mi się, że grają na zwłokę.

A: Po co?

B: Nie wiem. Może nie podejmują decyzji, żeby wynegocjować lepsze warunki? Kto wie?

©langexpert

94

95

A: **Don't waste your breath. It's like flogging a dead horse.** She won't change her mind.

B: No wonder nobody likes her.

C: **Things have gone too far.** Either they **bury the hatchet** or they'll be both grounded.



A: Nie warto strzepić sobie języka. To strata czasu. Ona nie zmienia zdania.

B: Nic dziwnego, że nikt jej nie lubi.

C: Sprawy zaszły za daleko. Albo zakopią topór wojenny, albo oboje dostaną szlaban.

©langexpert

95

96

A: Have you reported that to the police?

B: Yes, I have. But you know how it is. **It's like looking for a needle in a haystack.**

A: Sad to say, but you're right.

B: I had my briefcase and laptop at home, **which was a blessing in disguise.**



A: Czy zgłosiła to Pani na policję?

B: Tak, zgłosiłam. Ale wie pan jak to jest. Jak szukanie igły w stogu siana.

A: Przykro mi to mówić, ale ma pani rację.

B: Szczęście w nieszczęściu, miałam w domu neser i laptopa.

©langexpert

96

97



A: I was **burning the midnight oil** and it's for nothing.

B: Come on, **take your mind off that**. We'll come up with something.

A: **I have something on the brain**.

B: You see.

98



A: We have to **come to terms with** it and move forward.

B: **I could have followed my nose**.

A: This is entirely my fault. I'll **face the music**.

B: No, **we're in the same boat** and I won't **turn my back on you**.

A: Thanks. I appreciate it.

99



A: **I bend over backwards** to make a doctor appointment for her and she doesn't give a shit.

B: Maybe you did it the wrong way. You're quite aggressive these days.

A: **Get off my back**.

100



A: What's that on your table?

B: My lunch. I'm on a diet currently.

A: Looks delicious. **You made my mouth water**. Now, I'm **hungry as a hunter**.

B: I wish I could share it with you, but it's hard to do so online. You're duded up from top to toe. Any special occasion?

A: No, **I'm just at loose end**, trying on some outfits.

101



A: You know he doesn't like when people **bother him**.

B: I know. That's why, we're gonna **put our cards on the table** once. **Hit or miss**.

A: Fair enough. Let's **pull our socks up**.



fiszka dla Ciebie

97

A: Ślęczałam po nocach i to na darmo.

B: Daj spokój, oderwij się od tego. Coś wymyślimy.

A: Chodzi mi coś po głowie.

B: No widzisz.

©langexpert

98

A: Musimy się z tym pogodzić i iść dalej.

B: Mogłam kierować się intuicją / przeczuciem.

A: To jest wyłącznie moja wina. Poniosę konsekwencje.

B: Nie, jedziemy na tym samym wózku i nie odwróć się od ciebie.

A: Dzięki. Doceniam to.

©langexpert

99

A: Wychodzę z siebie, żeby umówić ją na wizytę u lekarza, a ona ma to w dupie.

B: Może zrobiłeś to w niewłaściwy sposób. Jesteś ostatnio dość agresywny.

A: Weź się odczep.

©langexpert

100

A: Co to jest na twoim stole?

B: Mój lunch. Jestem obecnie na diecie.

A: Wygląda pysznie. Aż mi ślinka cieknie. Teraz jestem głodna jak wilk.

B: Chciałabym się z tobą podzielić, ale ciężko jest to zrobić online. Jesteś odpicowana od stóp do głów. Jakaś specjalna okazja?

A: Nie, po prostu nie mam nic do roboty i mierzę ubrania.

©langexpert

101

A: Wiesz, że on nie lubi, kiedy ludzie mu zawracają gitarę.

B: Wiem. Dlatego też, wyłożymy karty na na stół raz. Ryzyk-fizyk.

A: W porządku. Zabierzmy się do roboty.

©langexpert

fiszka dla Ciebie

©langexpert



Copyright © 2021 - Lang Expert® by Renata Kądziała
Wszystkie prawa zastrzeżone

Tytuł: "Idiotyczny planer"
Idiomy, powiedzenia i zwroty na każdy dzień
Fiszki z dialogami

Uszanuj proszę moją pracę.
Nie kopiuj i nie rozpowszechniaj tej prezentacji.
Nie wysyłaj znajomym.
Zaproś ich do zapisu na mój newsletter oraz
obserwowania mnie na profilach społecznościowych.

www.langexpert.eu
@langexpert.eu

Pomysł i Realizacja: Renata Kądziała

Konsultacje graficzne: Paweł Kądziała, Angelika Kowalska

Konsultacje językowe: Paul Cook

Korekta: Julia Kowalska

E- book powstał z wykorzystaniem grafik serwisu Canva.com

oraz autorskich grafik stanowiących własność LangExpert®.

Wszystkie prawa do niniejszego e-book'a zastrzeżone.

Powielanie, kopiowanie i rozpowszechnianie bez zgody właściciela zabronione.

Nota dotycząca praw autorskich

Renata Kądziała prowadząca działalność gospodarczą pod nazwą Renata Kądziała No.1 z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleja Bzów 47, 02-495 Warszawa, NIP 761 132 77 68 oraz markę osobistą (dalej „LangExpert”) zastrzega, że wszelkie przekazywane i udostępniane przez nią informacje, pomysły, treści, koncepcje, rysunki, wizerunki, nazwy, w tym nazwy handlowe oraz inne elementy zawarte w przestanych materiałach (dalej: „Materiały”):

- 1. są poufne i stanowią tajemnicę marki LangExpert, chronioną m.in. przepisami ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, a ich ujawnienie może zagrozić lub naruszyć interes LangExpert;*
- 2. stanowią, w odpowiednim zakresie, elementy będące przedmiotami praw własności intelektualnej, w tym - utwory oraz przedmioty praw własności przemysłowej, chronione w szczególności na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz ustawy z dnia 30 czerwca 2000 roku Prawo własności przemysłowej;*
- 3. są chronione na podstawie innych obowiązujących przepisów prawa.*

Od chwili przekazania Państwu Materiałów nie mogą być one ujawniane w całości lub jakiegokolwiek części osobom trzecim bez zgody LangExpert. Ponadto powinni Państwo także dotożyć starań i podjąć środki w celu ochrony Materiałów przed ich ujawnieniem osobom trzecim oraz przed ich nieuprawnionym użyciem. Materiały wykorzystywane mogą być wyłącznie w celu nauki własnej lub nauczania przez kupującego. Materiały, żadna ich część czy element, ani żadne treści w nich zawarte nie mogą być bez uprzedniej pisemnej zgody LangExpert w żaden inny, niż wskazany w zdaniu poprzednim, sposób wykorzystywane ani przekazywane lub ujawniane osobom trzecim. Przekazanie lub udostępnienie Państwu ww. Materiałów przez Renatę Kądziała - „LangExpert” nie oznacza przeniesienia praw własności intelektualnej ani udzielenia licencji do korzystania z nich lub ich elementów w jakiegokolwiek zakresie. LangExpert jest podmiotem wyłącznie uprawnionym do korzystania z udostępnionych Państwu Materiałów i rozporządzania nimi na wszystkich polach eksploatacji, w tym pobierania wynagrodzenia za korzystanie z nich. LangExpert nie uprawnia Państwa również do wykorzystywania wizerunków utrwalonych w przestanych Materiałach. Nieuprawnione wykorzystanie lub ujawnienie Materiałów w jakiegokolwiek sposób stanowiąc może podstawę dochodzenia przez LangExpert roszczeń z tytułu naruszenia przysługujących jej praw własności intelektualnej do Materiałów oraz naruszenia jej istotnych interesów. W przypadku naruszenia autorskich praw majątkowych do Materiałów Renata Kądziała - LangExpert uprawniona będzie między innymi do żądania zaniechania naruszenia, a także usunięcia skutków naruszenia oraz naprawienia wyrządzonej szkody, na zasadach ogólnych albo poprzez zapłatę sumy pieniężnej w wysokości odpowiadającej dwukrotności, a w przypadku zawinionego naruszenia - trzykrotności stosownego wynagrodzenia, jak również wydania uzyskanych na skutek naruszenia jej praw korzyści, na podstawie art. 79 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawach autorskich i prawach pokrewnych.

Ponadto zgodnie z treścią art. 11 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji przekazanie, ujawnienie lub wykorzystanie cudzych informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa zagrażające lub naruszające interes przedsiębiorcy stanowi czyn nieuczciwej konkurencji i uprawnia przedsiębiorcę, którego interes został zagrożony lub naruszony między innymi do dochodzenia naprawienia wyrządzonej szkody oraz wydania bezpodstawnie uzyskanych korzyści.